



Language Study Link "Torre di Babele" srl

Via Cosenza, 7-00161 Roma tel. 0644252578 fax 0644251972 e-mail: info@torredibabele.com
www.torredibabele.com - Scuola autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione - ENTE Formatore accreditato dal Ministero della Pubblica Istruzione - Sede autorizzata di esami CILS – Sede autorizzata di esami DITALS (Università per Stranieri di Siena)

Testi consigliati per la preparazione dell'esame DITALS di II livello ANNO 2008

Per la preparazione all'esame DITALS di II livello (e in particolare alla sezione C), è stata selezionata anche per l'anno 2008 una bibliografia aggiornata che viene riportata di seguito.

NB: I testi indicati in **grassetto** costituiscono un **percorso di studio iniziale minimo consigliato** per la preparazione all'esame. Gli altri testi sono suggeriti per chiarimenti, ampliamenti e approfondimenti.

Il simbolo § indica i testi introdotti come novità per l'anno 2008.

1. LINGUISTICA ITALIANA

STORIA DELLA LINGUA ITALIANA:

De Mauro T., *Storia linguistica dell'Italia unita*, Laterza, Bari 1963 (7. ed. 2002)

Lepschy A.L., Lepschy G., *La lingua italiana. Storia, varietà dell'uso, grammatica*, Bompiani, Milano 1981

(rist. 1993)

§ Marazzini C., *La storia della lingua italiana attraverso i testi*, Il Mulino, Bologna 2006

Serianni L., Trifone P. (cur.), *Storia della lingua italiana*, Vol. I *I luoghi della codificazione*, Einaudi, Torino

1993

Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 7-54

GRAMMATICA DELLA LINGUA ITALIANA:

Andorno C., *La grammatica italiana*, Bruno Mondadori, Milano 2003

D'Achille P., *L'italiano contemporaneo*, Il Mulino, Bologna 2003

Dardano M., Trifone P., *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*, Zanichelli, Bologna 1983 (3. ed. 1995)

Lo Duca M.G., *Esperimenti grammaticali. Riflessioni e proposte sull'insegnamento della grammatica dell'italiano*, Carocci, Roma 2004

Lorenzetti L., *L'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma 2002

§ Prandi M., *Le regole e le scelte. Introduzione alla grammatica italiana*, UTET, Torino 2006

Serianni L. (cur.), *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, UTET, Torino 1988

Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, Laterza, Roma-Bari 1993 (6. ed. 2002)

Trifone P., Palermo M., *Grammatica italiana di base. Seconda edizione*, Zanichelli, Bologna 2000

(2. ed.

2007)

VARIETA' E USI DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO:

§ Antonelli G., *L'italiano nella società della comunicazione*, Il Mulino, Bologna 2007

Berruto G., *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma 1987 (rist. 1998)

Bonomi I., Masini A., Morgana S., *La lingua italiana e i mass media*, Carocci, Roma 2003

§ Bonomi I., Masini A., Morgana S., *La lingua italiana e i mass media*, Carocci, Roma 2003

Coveri L., Benucci A., Diadori P., *Le varietà dell'italiano*, Bonacci, Roma 1998

De Mauro T. (cur.), *Come parlano gli italiani*, La Nuova Italia, Firenze 1994

§ Kinder J.J., Savini V.M., *Using Italian. A guide to contemporary usage*, Cambridge University Press, Cambridge 2004

Serianni L., Trifone P. (cur.), *Storia della lingua italiana*, Vol. II, *Scritto e parlato*, Einaudi, Torino 1994

Serianni L., *Italiani scritti*, Il Mulino, Bologna 2003

Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993b (8.

ed. 2003)

¹ Cfr. la precedente bibliografia consigliata per la preparazione all'esame DITALS di I livello per l'anno 2007, in Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 4*, Guerra, Perugia 2005, pp. 281-294

Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 57-223

Trifone P. (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Carocci, Roma 2006

2. DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE

PRINCIPI DI GLOTTODIDATTICA:

Balboni P., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, UTET libreria, Torino 2002

De Marco A. (cur.), *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Carocci, Roma 2000

Ciliberti A., *Manuale di glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*, La Nuova Italia, Firenze 1994 (rist. 1997)

ACQUISIZIONE DELLA SECONDA LINGUA:

Pallotti G., *La seconda lingua*, Strumenti Bompiani, Milano 1998 (2. ed. 2001)

Bettoni C., *Imparare un'altra lingua*, Laterza, Roma-Bari 2001 (3. ed. 2002)

Cardona M., *Il ruolo della memoria nell'apprendimento delle lingue*, UTET Libreria, Torino 2001

PSICOLINGUISTICA, NEUROLINGUISTICA

§ Danesi M., *Il cervello in aula! Neurolinguistica e didattica delle lingue*, Guerra, Perugia 1998

§ Fabbro F., *Neuropedagogia delle lingue. Come insegnare le lingue ai bambini*, Astrolabio, Roma 2004

§ Freddi G., *Psicolinguistica, sociolinguistica, glottodidattica*, UTET, Torino 1999

§ Laudanna A., Voghera M. (cur.), *Il linguaggio. Strutture linguistiche e processi cognitivi*, Laterza, Roma-Bari 2006

§ Mazzoni G., *L'apprendimento. Comportamento, processi cognitivi, neurobiologia*, Carocci, Roma 2000

APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELLE LINGUE IN EUROPA:

Consiglio d'Europa, *Common European Framework of Reference for Languages (CEF): Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge University Press, Cambridge 2001 (trad. it. *Quadro comune europeo*

***di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, La Nuova Italia, Firenze 2002)**

(<http://culture.coe.fr/langues>)

§ Grenfell M., Kelly M., *European Profile for Language Teacher Education – A Frame of Reference*, University of Southampton, Southampton 2004 (www.lang.soton.ac.uk/profile)

§ Newby D. et al., *European Portfolio for Student Teachers of Languages*, European Centre for Modern Languages, Graz 2005 (www.ecmlat/mtp2/FTE/)

APPROCCI E TECNICHE GLOTTODIDATTICHE:

Balboni P., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica*, UTET libreria, Torino 1998

Serra Borneto C. (cur.), *C'era una volta il metodo*, Carocci, Roma 1998

INTERAZIONE IN CLASSE:

Ciliberti A., Pugliese R., Anderson L., *Le lingue in classe. Discorso, apprendimento, socializzazione*, Carocci, Roma 2003

Fele G., Paoletti I., *L'interazione in classe*, Il Mulino, Bologna 2003

Orletti F., *La conversazione diseguale. Potere e interazione*, Carocci, Roma 2000

GLOTTOTECNOLOGIE:

Calvani A., Rotta M., *Fare formazione in Internet. Manuale di didattica online*, Erickson, Trento 2000 (rist.

2002)

Maragliano R., *Nuovo manuale di didattica multimediale*, Laterza, Bari 1998 (7. ed. 2002)

Toschi L. (a cura di), *Il linguaggio dei nuovi media*, Apogeo, Milano 2001 (oppure MCF, Milano 2002) (con CD-ROM)

Fratrer I., *Tecnologie per l'apprendimento delle lingue*, Carocci, Roma 2004

VERIFICA E VALUTAZIONE LINGUISTICA

Domenici G., *Gli strumenti della valutazione*, Tecnodid, Roma 1995 (rist. 1996)

Porcelli G., *Educazione linguistica e valutazione*, UTET, Torino 1998

3. DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI

STORIA, MOTIVAZIONI E FENOMENI DELL'APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO COME LINGUA NON MATERNA:

Vedovelli M., *L'italiano degli stranieri. Storia, attualità e prospettive*, Carocci, Roma 2002

De Mauro T., Vedovelli M., Barni M., Miraglia L., *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni dei pubblici dell'italiano L2 nel mondo*, Ministero degli Affari Esteri, Roma 2001

Vedovelli M. (cur.), *Indagini sociolinguistiche nella scuola e nella società italiana in evoluzione*, Franco Angeli, Milano 1999

Tosi A., *L'italiano d'oltremare. La lingua delle comunità italiane nei paesi anglofoni*, Giunti, Firenze 1991

Tosi A., *Dalla madrelingua all'italiano. Lingue e educazione linguistica nell'Italia multietnica*, La Nuova

Italia, Firenze 1995

DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI:

AAVV, *Curricolo di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma 1995

Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001

Favaro G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, La Nuova Italia, Firenze 2002

Lo Duca M. G., *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia, ricerca, didattica*, Carocci, Roma 2003

§ Luise M.C., *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, UTET, Torino 2006

Maddii L. (cur.), *Insegnamento e apprendimento dell'italiano L2 in età adulta*, Edilingua, Atene 2004

Minuz F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Carocci, Roma 2005

Lo Duca M. G., *Sillabo d'italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Carocci, Roma 2006

L'ITALIANO APPRESO DA STRANIERI:

Bettoni C., *Italiano fuori d'Italia*, in Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993:411-460

De Fina A., Bizzoni F., *Italiano e italiani fuori d'Italia*, Perugia, Guerra 2003

Giacalone Ramat A., *Italiano di stranieri*, in Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La*

variazione e gli usi, Laterza, Bari 1993, pp. 341-410

Giacalone Ramat A. (cur.), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Carocci, Roma 2003

Jafrancesco E. (cur.), *L'acquisizione dell'italiano L2 da parte di immigrati adulti*, Edilingua, Atene 2005

IL "QUADRO COMUNE EUROPEO" IN RIFERIMENTO ALL'ITALIANO:

§ Mezzadri M. (cur.), *Integrazione linguistica in Europa. Il Quadro comune di riferimento per le lingue*, UTET, Torino 2006

Jafrancesco E., (cur.), *Le tendenze innovative del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue e del*

portfolio, Atti del XII Convegno nazionale ILSA, Edilingua, Atene 2004

Vedovelli M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del 'Quadro comune europeo per le lingue'*,

Carocci, Roma 2002

TECNOLOGIE PER LA DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI:

Diadori P., *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici*, Bonacci, Roma 1994

Mezzadri M., *Internet nella didattica dell'italiano. La frontiera presente*, Guerra, Perugia 2001

VERIFICA E VALUTAZIONE LINGUISTICA PER L'ITALIANO DI STRANIERI

Barni M., Villarini A., *La questione della lingua per gli immigrati stranieri. Insegnare, valutare e certificare*

l'italiano L2, Franco Angeli, Milano 2001

Barki P. et al., *Valutare e certificare l'italiano di stranieri. I livelli iniziali*, Guerra, Perugia 2003

Cattana A., Nesci M.T., *Analisi e correzione degli errori*, Paravia, Torino 2000
Micheli P. (cur.), *Test di ingresso di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma 1994
Vedovelli M. (a cura di), *Manuale della certificazione dell'italiano L2*, Carocci, Roma 2005

4. MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

COMUNICAZIONE INTERCULTURALE

§ Balboni P.E., *La comunicazione interculturale*, Marsilio, Venezia 2007
Baraldi C., *Comunicazione interculturale e diversità*, Roma, Carocci 2003
Beccatelli Guerrieri G., *Mediare culture*, Roma, Carocci 2003
Garcea Elena A.A., *La comunicazione interculturale. Teoria e pratica*, Armando, Roma 1996

PRAGMATICA INTERCULTURALE

Bettoni C., *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Laterza, Roma-Bari 2006
Sobrero A.A., "Tratti paralinguistici, prossemici e gestuali", in Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari, 2006, pp. 187-205

LINGUE E CULTURE IN CONTATTO

Banfi E. (cur.), *Italiano L2 di cinesi. percorsi acquisizionali*, Franco Angeli, Milano 2003
Banfi E., Grandi N., *Lingue d'Europa. Elementi di storia e di tipologia linguistica*, Carocci, Roma 2003
Benucci A. (cur.), *Lingue romanze. Una guida per l'intercomprensione*, UTET, Torino 2005
§ Della Puppa F., *Lo studente di origine araba*, Guerra, Perugia 2006
Desideri P. (cur.), *L'universo delle lingue. Confrontare lingue e grammatiche nella scuola*, La Nuova Italia, Firenze 1995
Santipolo M., *Dalla sociolinguistica alla glottodidattica. Contesti di insegnamento in Italia e all'estero*, UTET, Torino, 2002, pp. 107-250
Turchetta B., *Il mondo in italiano. Varietà e usi internazionali della lingua*, Laterza, Roma-Bari 2005
Vedovelli M., Massara S., Giacalone Ramat A., *Lingue e culture in contatto. L'italiano come L2 per gli arabofoni*, Franco Angeli, Milano 2001

Percorso di studio iniziale minimo consigliato per la preparazione all'esame DITALS di II livello (anno 2008):

Linguistica italiana:

- 1) § Trifone P., Palermo M., *Grammatica italiana di base. Seconda edizione*, Zanichelli, Bologna 2007
- 2) Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 57-223

Didattica delle lingue moderne:

- 3) § Serra Borneto C. (cur.), *C'era una volta il metodo*, Carocci, Roma 1998
 - 4) Consiglio d'Europa, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge University Press, Cambridge 2001 (trad. it. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, La Nuova Italia, Firenze 2002)
 - 5) Balboni P., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica*, UTET libreria, Torino 1998
 - 6) Fratter I., *Tecnologie per l'apprendimento delle lingue*, Carocci, Roma 2004
- Didattica dell'italiano a stranieri:
- 7) Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001
 - § 8) Luise M.C., *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, UTET, Torino 2006
 - 9) Vedovelli M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del 'Quadro comune europeo per le lingue'*, Carocci, Roma 2002°

Mediazione linguistica e culturale:

10) Bettoni C., *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Laterza, Roma-Bari 2006

NB: Si consiglia inoltre la consultazione dei volumi della collana "La DITALS risponde" della casa editrice Guerra di Perugia, che contengono esempi di esami con chiavi e approfondimenti specifici per gli esami e i corsi DITALS:

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 1-2*, Guerra, Perugia 2005

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 3*, Guerra, Perugia 2005

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 4*, Guerra, Perugia 2006